

RÁMCOVÁ ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

Číslo:8/WEB/2025

Zmluvné strany :

Objednávateľ :

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

Sídlo: Dolnočermánska 767/62

PSČ, Mesto: 949 01 Nitra

IČO: 00351750

DIČ: 2021102963

IČ DPH:-

Zast.: PhDr. PaedDr. Martin Bodis, PhD.

Poskytovateľ :

SECAR spol. s r.o.

Hattalova ul.12/A, 831 03 Bratislava

IČO: 31325602

DIČ: 2020332666

IČDPH:SK2020332666

Zast.: Ing. Imrich Vaváček, konateľ

Zapísaná v OR Mestského súdu Bratislava III,

oddiel Sro, vložka č. 2908/B

Č. licencie: PS001564

sa v súlade s § 262 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „obchodný zákonník“) dohodli na uzatvorení Rámcovej zmluvy o poskytovaní služieb (ďalej len „zmluva“) v nasledovnom znení:

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je aktivácia komunikačných a satelitných zariadení systému GPS, zavedenie údajov objednávateľa do databázy poskytovateľa, aktualizácia týchto údajov, prenos a spracovanie signálu určeného k lokalizácii vozidla (poskytnutie služieb elektronickej knihy jász), poskytovanie dispečerských služieb a zabezpečenie vzdialeného prístupu do elektronickej knihy jász prostredníctvom web stránky poskytovateľa.
2. Predmetom zmluvy je aj úprava práv a povinností v súvislosti so spracúvaním osobných údajov a zabezpečením ich ochrany.
3. Objednávateľ je vlastníkom komunikačných a satelitných zariadení systému GPS a stáva sa užívateľom GSM siete.
4. Zmluvné strany sa pre účely zmluvy dohodli, že pod pojmom:
 - a) **stredisko patriace do siete poskytovateľa** rozumejú všetky pracoviská poskytovateľa, ako aj zmluvných partnerov poskytovateľa, ktorí sú oprávnení poskytovať služby, ktorých vykonanie objednávateľ oprávnené požaduje na základe, resp. v súvislosti so zmluvou. Aktuálny zoznam pracovísk poskytovateľa je uvedený na web stránke www.secar.sk.
 - b) **vozidlo** rozumejú vozidlo vybavené komunikačným a satelitným zariadením systému GPS,
 - c) **PZ SR** rozumejú Policajný zbor Slovenskej republiky.

II. POPLATKY

1. Objednávateľ je povinný na základe faktúry a v lehote uvedenej vo faktúre, zaplatiť poskytovateľovi jednorazový poplatok za aktiváciu komunikačného a satelitného zariadenia systému GPS a za zavedenie údajov objednávateľa do databázy poskytovateľa vo výške **30,00 EUR + DPH/vozidlo**.
2. V zmysle dohody zmluvných strán je objednávateľ po dobu trvania zmluvy povinný na základe faktúry a v lehote uvedenej vo faktúre, platiť poskytovateľovi raz ročne **poplatok** za služby podľa tejto zmluvy vo

výške **8,00 EUR + DPH/vozidlo/každý začatý kalendárny mesiac**. Prvá platba sa uskutoční vo výške alikvotnej časti za plynúci kalendárny rok.

3. V prípade, ak telekomunikačné náklady za SIM kartu, ktorá sa nachádza v komunikačnom a satelitnom zariadení systému GPS vo vozidle objednávateľa, prevýšia sumu 8,00 EUR + DPH/kalendárny mesiac, rozdiel medzi sumou 8,00 EUR + DPH a skutočnými telekomunikačnými nákladmi bude poskytovateľ fakturovať objednávateľovi na základe faktúry od mobilného operátora, ktorej kópia bude tvoriť prílohu faktúry.
4. **Poskytovateľ si vyhradzuje právo jednostranného zvýšenia poplatku za služby podľa tejto zmluvy, a to na základe písomného oznámenia o zvýšení poplatku, v závislosti od úrovne inflácie v Slovenskej republike, jedenkrát ročne. Poplatok za služby sa zvýši o mieru inflácie v predchádzajúcom kalendárnom roku, ktorá bola oficiálne vyhlásená Štatistickým úradom SR. Písomné oznámenie bude objednávateľovi zaslané spolu s faktúrou za služby za príslušný kalendárny rok.**
5. Pre prípad omeškania objednávateľa s akýmkoľvek peňažným plnením sa zmluvné strany dohodli, že poskytovateľ je oprávnený požadovať od objednávateľa a objednávateľ je povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % zo sumy, so zaplatením ktorej je objednávateľ v omeškaní, za každý deň omeškania. Poskytovateľ je tiež oprávnený požadovať od objednávateľa a objednávateľ je v takom prípade povinný uhradiť poskytovateľovi poplatok za spracovanie a odoslanie písomnej výzvy poskytovateľa na plnenie záväzkov objednávateľa (upomienky) v sume 5,00 EUR za každú upomienku. Poplatok je splatný dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na plnenie záväzkov objednávateľa (upomienky) objednávateľovi.

III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Objednávateľ má vo svojich vozidlách nainštalované komunikačné a satelitné zariadenia systému GPS (ďalej len „*zariadenie*“), ktorých signál je spracúvaný za účelom poskytnutia služieb elektronickej knihy jász Tieto vozidlá sú určené v aktivačných listoch, ktoré tvoria prílohu č. 1 zmluvy.
2. Za účelom poskytnutia služieb podľa tejto zmluvy poskytovateľ poskytne objednávateľovi do zariadení, nainštalovaných vo vozidlách, vlastné SIM karty, ktoré zabezpečia prenos informácií o polohe a pohybe vozidiel na centrálny server poskytovateľa.
3. Služby elektronickej knihy jász sú poskytované na území Slovenskej republiky, ako aj vo všetkých krajinách, kde má príslušný mobilný operátor roamingového partnera.
4. Objednávateľ využíva služby elektronickej knihy jász pripojením sa na web stránku www.secar.sk a následne prihlásením sa cez prihlasovacie meno a heslo, ktoré mu poskytol poskytovateľ.
5. Objednávateľ má právo telefonicky využívať služby dispečerského pracoviska, pričom akékoľvek informácie mu budú poskytnuté až po overení jeho oprávnenosti požadovať tieto informácie, napr. po použití hesla.
6. Poskytovateľ zabezpečí nepretržitú službu na dispečerskom pracovisku, umožní objednávateľovi využívať informačné centrum, kde budú objednávateľovi poskytované všetky dostupné informácie o funkciách a obsluhu systému a poskytne v prípade mimoriadnej udalosti - odcudzení vozidla, dispečerské služby zamerané na jeho vyhľadanie.
7. Poskytovateľ má povinnosť oboznámiť objednávateľa s podmienkami využívania zariadenia a s funkcionalitami elektronickej knihy jász.
8. Poskytovateľ zabezpečí objednávateľovi počas doby trvania tejto zmluvy prístup cez web stránku poskytovateľa www.secar.sk k údajom vozidiel spracúvaných v elektronickej knihe jász podľa tejto zmluvy.
9. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby boli vozidlá po technickej stránke spôsobilé využívať zariadenia za účelom poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
10. Objednávateľ berie na vedomie, že v záujme zabezpečenia riadnej funkčnosti zariadení je povinný **minimálne raz ročne** pristaviť vozidlá do niektorého zo stredísk patriacich do siete poskytovateľa ku kontrole zaradení.
11. Poskytovateľ môže služby v rozsahu podľa tejto zmluvy poskytovať len za plnej funkčnosti zariadení nainštalovaných vo vozidlách.
12. Objednávateľ v prípade, že zistí akúkoľvek nefunkčnosť niektorého zariadenia, je povinný zabezpečiť odstránenie tejto nefunkčnosti.
13. **Objednávateľ je povinný po každej udalosti, keď ostane vozidlo dlhšie mimo kontroly oprávneného užívateľa vozidla a nedá sa vylúčiť, že s vozidlom bolo možné manipulovať tak, že mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia (napr. oprava, údržba v autoservise), zabezpečiť bezodkladne preverenie**

funkčnosti zariadenia, a to po predchádzajúcom telefonickom, alebo osobnom dohovore s niektorým zo stredísk patriacich do siete poskytovateľa.

14. **Objednávateľ je v prípade predaja vozidla povinný bezodkladne písomne oznámiť predaj vozidla poskytovateľovi, najneskôr však do 7 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy o prevode vozidla.**
15. **Objednávateľ je pri podpise zmluvy povinný predložiť poskytovateľovi doklad potvrdzujúci, že je vlastníkom alebo oprávneným užívateľom vozidla, do ktorého bolo nainštalované zariadenie a odovzdať poskytovateľovi kópiu tohto dokladu. Kópia dokladu tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.**
16. **Objednávateľ je povinný ohlasovať poskytovateľovi všetky zmeny, ktoré nastanú počas trvania zmluvy v údajoch, ktoré mu oznámil v súvislosti s touto zmluvou. Každú takúto zmenu je objednávateľ povinný ohlásiť poskytovateľovi písomne a neodkladne tak, aby nedošlo k znemožneniu plnenia predmetu zmluvy.**
17. **Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať ustanovenia zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách a ustanovenia príslušných vykonávacích predpisov.**
18. **Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa objednávateľ dostane do omeškania na dobu dlhšiu ako 6 mesiacov s riadnym splnením záväzku vyplývajúcim mu zo zmluvy, tak poskytovateľ nebude povinný plniť záväzky mu vyplývajúce zo zmluvy (s výnimkou záväzkov poskytovateľa podľa čl. IV. Ochrana osobných údajov podľa tejto zmluvy, ktoré je poskytovateľ povinný plniť riadne a včas po celú dobu trvania účinnosti tejto zmluvy za podmienok podľa tejto zmluvy), a to na dobu kým nedôjde k zániku zmluvy alebo kým objednávateľ nesplní všetky záväzky mu vyplývajúce zo zmluvy, s plnením ktorých bude v omeškaní podľa tohto bodu zmluvy (*uvedené platí ak k zániku zmluvy nedôjde skôr*). V zmysle dohody zmluvných strán po dobu, počas ktorej platí, že poskytovateľ nebude povinný plniť záväzky mu vyplývajúce zo zmluvy (s výnimkou záväzkov poskytovateľa podľa čl. IV. Ochrana osobných údajov podľa tejto zmluvy, ktoré je poskytovateľ povinný plniť riadne a včas po celú dobu trvania účinnosti tejto zmluvy za podmienok podľa tejto zmluvy), poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré objednávateľovi počas tejto doby vzniknú v súvislosti s neposkytovaním služieb poskytovateľom v zmysle zmluvy.**
19. **Zmluvné strany sú povinné riadne a včas si plniť povinnosti vyplývajúce im zo zmluvy.**

IV. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. **Zmluvné strany sú zodpovedné za dodržiavanie povinností stanovených platnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov, a to najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.**
2. **Pre účely tejto zmluvy sa objednávateľ považuje za prevádzkovateľa a poskytovateľ za sprostredkovateľa podľa príslušných právnych predpisov.**
3. **Objednávateľ ako prevádzkovateľ týmto poveruje poskytovateľa na spracúvanie osobných údajov ako sprostredkovateľa.**
4. **Poskytovateľ je oprávnený osobné údaje spracúvať**
 - a) **výlučne za účelom plnenia povinností podľa tejto zmluvy a nie je oprávnený ich použiť na iný účel, v žiadnom prípade mimo predmetu plnenia podľa tejto zmluvy.**
 - b) **maximálne po dobu trvania tejto zmluvy a 1 mesiac po zániku tejto zmluvy. Po uplynutí tejto doby je poskytovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje výlučne len na účel a v rozsahu, v akom právny predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, požaduje spracúvanie týchto osobných údajov.**
 - c) **v rozsahu údajov a kategórií fyzických osôb, ako sú špecifikované v tejto zmluve, pričom poskytovateľ neuvedie objednávatel'a spracúvaním osobných údajov do rozporu s príslušnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.**
5. **Objednávateľ bude poskytovateľovi osobné údaje poskytovať výlučne písomne.**
6. **Predmetom spracúvania podľa tejto zmluvy sú osobné údaje objednávatel'a, resp. jeho zamestnancov, či klientov, a to v nasledovnom rozsahu: titul, meno, priezvisko, telefónne číslo, email, údaje o vozidle – typ vozidla, EČV, VIN, farba, údaje o polohe a pohybe vozidla.**
7. **Účelom spracúvania osobných údajov je automatické vytváranie elektronickej knihy jász slúžiacej ako podklad pre účtovníctvo objednávatel'a, ako aj zabezpečenie ochrany majetku objednávatel'a.**
8. **Dotknutými osobami sú objednávateľ, resp. zamestnanci, či klienti objednávatel'a.**
9. **Poskytovateľ sa zaväzuje, že prijme všetky technické a organizačné opatrenia zabezpečenia spracúvania osobných údajov, ktoré zaisťujú zabezpečenie ochrany osobných údajov, a ktoré vylúčia možnosť**

neoprávneného alebo náhodného prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu alebo strate, neoprávnených prenosov, neoprávneného spracovania, ako aj iné zneužitie osobných údajov.

10. Poskytovateľ je povinný:
 - a) spracúvať osobné údaje len za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve, ako aj na základe ďalších písomných pokynov objednávateľa,
 - b) vykonať všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečil bezpečnosť spracúvania osobných údajov, najmä s ohľadom na schopnosť zabezpečiť neustálu dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systému a služieb spracúvania; schopnosť obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim včas v prípade incidentu; proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti zavedených technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania,
 - c) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť objednávateľovi, za účelom plnenia povinnosti objednávateľa, prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa právnych predpisov na ochranu osobných údajov,
 - d) vymazať osobné údaje bezodkladne po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov. Zmluvné strany sa dohodli, že evidenciu elektronickej knihy jász poskytovateľ uchová 1 kalendárny mesiac po zániku zmluvy, a to za účelom možnosti stiahnutia kompletných údajov elektronickej knihy jász zo strany objednávateľa.
 - e) poskytnúť objednávateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany objednávateľa alebo audítora, ktorého poveril objednávateľ,
 - f) poskytnúť všetku možnú súčinnosť objednávateľovi k zaisteniu zabezpečenia spracúvania osobných údajov, ohlasovania prípadov porušenia zabezpečenia osobných údajov dozorovému úradu, oznamovania prípadov porušenia zabezpečenia osobných údajov fyzickej osobe, ktorej osobné údaje sú spracúvané podľa tejto zmluvy, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov, predbežných konzultácií spracúvania s dozorovým úradom.
 - g) informovať objednávateľa o prípade porušenia zabezpečenia osobných údajov a/alebo podozrenia na takéto porušenie bezodkladne, avšak najneskôr do 48 hodín od takéhoto zistenia.
11. Poskytovateľ nevyužije ďalšieho sprostredkovateľa (právnickú osobu alebo fyzickú osobu – podnikateľa) bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
12. Za činnosť ďalšieho sprostredkovateľa zodpovedá poskytovateľ tak, ako by povinnosť plnil sám. Poskytovateľ je povinný zaistiť, že zmluva, ktorú uzatvorí s ďalším sprostredkovateľom nebude v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy, ani nebude obchádzať jej účel a bude obsahovať minimálne všetky povinnosti poskytovateľa vzťahujúce sa na spracovanie osobných údajov, vrátane práva objednávateľa a ďalších objednávateľom poverených osôb vykonať audit spracovania osobných údajov, povinnosti zaviesť vhodné technické a organizačné opatrenia tak, aby splňali požiadavky tejto zmluvy a platných právnych predpisov na úseku ochrany osobných údajov.
13. Poskytovateľ nesmie poskytnúť osobné údaje tretím osobám, ak táto zmluva alebo právne predpisy neustanovujú inak a je povinný nakladať s osobnými údajmi tak, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu tretích osôb k osobným údajom spracúvaným podľa tejto zmluvy.
14. Poskytovateľ sa zaväzuje, že vynaloží všetko úsilie, aby nedošlo k strate, zmene, zničeniu alebo k inému neoprávnenému nakladaniu s osobnými údajmi, ktoré spracúva podľa tejto zmluvy, a to nielen počas trvania zmluvy, ale aj po jej zániku.
15. Poskytovateľ zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje, vrátane osôb pracujúcich pre ďalších sprostredkovateľov schválených objednávateľom, zaviazali k mlčanlivosti najmenej v rozsahu stanovenom touto zmluvou, pokiaľ nie sú k mlčanlivosti viazané priamo zákonom.
16. Poskytovateľ sa zaväzuje zaistiť bezpečnosť osobných údajov, proces pravidelného testovania posudzovania a hodnotenia účinnosti zavedených technických a organizačných opatrení pre zaistenie bezpečnosti spracovania osobných údajov.
17. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi súčinnosť tak, aby objednávateľ bol schopný riadne a včas reagovať na oprávnené žiadosti fyzických osôb, ktorých osobné údaje sú na základe tejto zmluvy spracúvané (napr. právo na informácie o spracúvaných osobných údajoch, právo na prístup k osobným údajom, právo byť zabudnutý, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť osobných údajov, právo vzniesť námietku).
18. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi súčinnosť pri ohlasovaní prípadov porušenia zabezpečenia osobných údajov dozornému orgánu, dotknutej fyzickej osobe a pri posudzovaní vplyvu.

19. Poskytovateľ je povinný umožniť objednávateľovi vykonať u seba audit plnenia povinností na úseku ochrany osobných údajov kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy. Poskytovateľ poskytne objednávateľovi za týmto účelom potrebnú súčinnosť. Poskytovateľ zaistí výkon týchto jeho povinností a práv objednávateľa vykonať audit aj u ďalších sprostredkovateľov osobných údajov.
20. Audit bude vykonávaný rýchlo a efektívne tak, aby čo najmenej ovplyvňoval činnosť poskytovateľa. Audit bude vykonávaný na základe predchádzajúceho včasného písomného oznámenia, ktoré bude poskytovateľovi zaslané aspoň 10 pracovných dní vopred, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
21. Poskytovateľ poskytne osobám vykonávajúcim audit prístup k dokladom a písomnostiam súvisiacim so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy.
22. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo zmluvných strán nemá právo na úhradu nákladov, ktoré jej pri plnení povinností podľa tohto článku zmluvy môžu vzniknúť a tieto si každá zmluvná strana znáša sama, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
23. Pri spracovávaní osobných údajov poskytovateľ dbá, aby dotknuté osoby, ktorých osobné údaje sa spracovávajú, neutrpejú spracovaním ujmu na svojich právach, predovšetkým ujmu na práve na zachovanie ľudskej dôstojnosti.
24. Objednávateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy poskytovateľ spracúva lokalizačné informácie týkajúce sa jednotlivých vozidiel. O tejto skutočnosti je objednávateľ povinný poučiť všetky osoby, ktoré využívajú jednotlivé vozidlá uvedené v aktivačných listoch, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy.

V. TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVY

1. Táto rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto rámcovej dohody alebo do vyčerpania finančného limitu vo výške 1936,50 Eur bez DPH (slovom: Jedentisícdeväťstotridsaťšesť Eur päťdesiat centov), teda 2381,90 Eur s DPH (slovom: Dvetisícristoosemdesiatjeden Eur, deväťdesiat centov), podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
2. V zmysle dohody zmluvných strán zmluva zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán o jej zániku ku dňu takto určenému,
 - b) odstúpením od zmluvy momentom doručenia druhej zmluvnej strane,
 - c) v prípade výpovede, uplynutím výpovednej lehoty.
3. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana písomnou výpoveďou, aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Odstúpiť od zmluvy možno v prípadoch upravených Obchodným zákonníkom ako aj v prípadoch uvedených v tejto zmluve. Poskytovateľ je zároveň oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ opakovane poruší povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy, alebo ak dôjde k zneužitiu technologického zariadenia, prípadne použitiu technologického zariadenia na trestnú činnosť, za ktorú nesie zodpovednosť objednávateľ, resp. osoba konajúca za, resp. v mene objednávateľa.
5. V prípade zániku zmluvy, už zaplatený ročný poplatok za služby podľa tejto zmluvy nie je možné vymáhať späť. Dohodou sa stanovuje, že tento prípadný rozdiel je považovaný za poplatok pre deaktiváciu a vyradenie z databázy poskytovateľa.

VI. VYHLÁSENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach týkajúcich sa druhej zmluvnej strany, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy, o ďalších skutočnostiach, ktorých zverejnenie by sa mohlo akýmkoľvek spôsobom dotknúť obchodných záujmov alebo dobrej povesti druhej zmluvnej strany, ako i o všetkých ostatných informáciách, ktoré boli zmluvnej strane oznámené druhou zmluvnou stranou v súvislosti s plnením tejto zmluvy, a ktoré zároveň nie sú verejne známe alebo dostupné (ďalej iba "informácie"). Rovnako sa tento záväzok vzťahuje na ďalšie skutočnosti, ktoré budú akoukoľvek zmluvnou stranou výslovne označené za dôverné.
2. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zaistiť, aby nedošlo k úniku informácií získaných od druhej zmluvnej strany a zaväzuje sa chrániť informácie získané od druhej zmluvnej strany, a to minimálne rovnakým spôsobom, akým chráni svoje obchodné tajomstvo. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie, ktoré je možné spravodlivo požadovať, aby povinnosť ochrany informácií bola dôsledne dodržiavaná ich zamestnancami a osobami ktoré k plneniu predmetu tejto zmluvy použije.

3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje, že informácie získané od druhej zmluvnej strany nepoužije pre žiadne iné účely ako pre účely plnenia predmetu tejto zmluvy. V prípade, že niektorá zo zmluvných strán použije informácie, v súlade s touto zmluvou, k jej plneniu prostredníctvom tretej osoby, je oprávnená sprístupniť jej informácie získané od druhej zmluvnej strany len v rozsahu nevyhnutne potrebnom pre ňou poskytované plnenie a je rovnako povinná zviazať tretie osoby povinnosťou mlčanlivosti v rozsahu podľa tejto zmluvy.
4. Objednávateľ vyhlasuje a podpísaním zmluvy zároveň potvrdzuje, že bol pri montáži zariadení v stredisku patriacom do siete poskytovateľa riadne poučený a oboznámený o rozsahu poskytovaných služieb, ako aj o činnosti a obsluhu zariadení vo vozidle.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že na riešenie vzniknutých problémov v zmluvnom vzťahu vyvinú maximálne úsilie, aby boli riešené vzájomnou dohodou. V prípade, ak nedôjde k ich urovnaniu, ktorákoľvek z dotknutých zmluvných strán je oprávnená predložiť vec na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a poskytovať si navzájom súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Obe zmluvné strany obdržia po jednom rovnopise.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich záväzkový vzťah založený touto zmluvou alebo s touto zmluvou súvisiaci sa spravuje Obchodným zákonníkom.
5. Písomnosti si budú zmluvné strany doručovať zásielkou na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, ak nie je ustanovené alebo medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak.
6. V prípade, ak sa doporučená zásielka odoslaná na adresu druhej zmluvnej strany, ktorá je uvedená v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorá je druhej zmluvnej strane známa, vráti ako neprevzatá v odbernej lehote, považuje sa takáto zásielka za doručenie dňom jej vrátenia odosielateľovi, a to aj v prípade, ak sa druhá zmluvná strana o tom nedozvie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, neuzatvárajú ju v tiesni, a ani za jasne nevýhodných podmienok, že jej ustanoveniam porozumeli, že ich vôľa je slobodná, vážna a potvrdzujú to podpísaním tejto zmluvy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:
Príloha č. 1: Aktivačné listy
Príloha č. 2: Kópia dokladu potvrdzujúceho vlastnícky alebo iný vzťah k vozidlám

Dňa 31.01.2025

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

.....
Ing. Imrich Vaváček, konateľ
SECAR spol. s r.o.

.....
PhDr. PaedDr. Martin Bodis, PhD.
riaditeľ

Aktivačný list

1. Meno/názov firmy/objednávateľa:

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

2. Adresa /sídlo/: **Dolnočermánska 767/62, 949 01 Nitra**

3. Adresa na doručovanie: **Dolnočermánska 767/62, 949 01 Nitra**

4. Typ vozidla: **nákladný automobil skriňový, KFW/RKAT**

5. Farba: **Červená metalíza**

6. VIN: **VF7GJKFWB93207307**

7. EČV/ŠPZ/: **NR747CV**

8. Č.RLS:

9. GPS: -----

10. Č.SIM karty v GPS:

11. Užívateľ vozidla:

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

12. Mená vodiča/ov/: Phdr.PaedDr. Martin Bodis, PhD., Ing. Marta Lopašková, Stanislav Hindický, Stanislav Bidelnica, Alfréd Kysel, Ferdinand Polin, Samuel Endres

13. Miesto parkovania: Dolnočermánska 767/62 , 949 01 Nitra

14. Kontaktné údaje:

Tel 1: 0917 552 092, riaditeľ

Tel 2: 0903 580 035, vedúca úseku prevádzky

e mail: info@zss-borinka-nitra.sk

15. Poistenie (havarijné):.....áno.....

16. Heslo (pre komunikáciu s dispečerským pracoviskom):.....

17. Poznámka k heslu (v prípade zabudnutia hesla):.....

Dňa 31.01.2025



Objednávateľ:.....

podpis

Aktivačný list

1. Meno/názov firmy/objednávateľa:

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

2. Adresa /sídlo/: **Dolnočermánska 767/62, 949 01 Nitra**

3. Adresa na doručovanie: **Dolnočermánska 767/62, 949 01 Nitra**

4. Typ vozidla: **osobné ,Y/B2MRB//HYS**

5. Farba: **Biela**

6. VIN: **VF3YB2MRB12992000**

7. EČV/ŠPZ/: **NR705IH**

8. Č.RLS:

9. GPS: -----

10. Č.SIM karty v GPS:

11. Užívateľ vozidla:

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

12. Mená vodiča/ov/: Phdr.PaedDr. Martin Bodis,PhD., Ing. Marta Lopašková, Stanislav Hindický, Stanislav Bidelnica, Alfréd Kysel, Ferdinand Polin, Samuel Endres

13. Miesto parkovania: Dolnočermánska 767/62 , 949 01 Nitra

14. Kontaktné údaje:

Tel 1: 0917 552 092, riaditeľ

Tel 2: 0903 580 035, vedúca úseku prevádzky

e mail: info@zss-borinka-nitra.sk

15. Poistenie (havarijné):.....áno.....

16. Heslo (pre komunikáciu s dispečerským pracoviskom):.....

17. Poznámka k heslu (v prípade zabudnutia hesla):.....

Dňa 31.01.2025



Objednávateľ:.....

podpis

Aktivačný list

1. Meno/názov firmy/objednávateľa:

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

2. Adresa /sídlo/: Dolnočermánska 767/62, 949 01 Nitra

3. Adresa na doručovanie: Dolnočermánska 767/62, 949 01 Nitra

4. Typ vozidla: Osobné E/RHNP2-A1K110 5. Farba: Čierna

6. VIN: VR3ERHNP2KJ772480

7. EČV/ŠPZ/: NR729KL

8. Č.RLS:

9. GPS: -----

10. Č.SIM karty v GPS:

11. Užívateľ vozidla:

„BORINKA - ALZHEIMERCENTRUM“ Zariadenie sociálnych služieb Nitra

12. Mená vodiča/ov/: PhDr. PaedDr. Martin Bodis, PhD., Ing. Marta Lopašková, Stanislav Hindický, Stanislav Bidelnica, Alfréd Kysel, Ferdinand Polin, Samuel Endres

13. Miesto parkovania: Dolnočermánska 767/62 , 949 01 Nitra

14. Kontaktné údaje:

Tel 1: 0917 552 092, riaditeľ

Tel 2: 0903 580 035, vedúca úseku prevádzky

e mail: info@zss-borinka-nitra.sk

15. Poistenie (havarijné):.....áno.....

16. Heslo (pre komunikáciu s dispečerským pracoviskom):.....

17. Poznámka k heslu (v prípade zabudnutia hesla):.....

Dňa 31.01.2025

Objednávateľ:.....
podpis

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O EVIDENCII

B Dátum prvej evidencie vozidla (rok výroby) **12.1.2016**

I Dátum prvej evidencie v SR **12.1.2016** E VIN **VF3YB2MRE12992000**

A Evidenčné číslo **NR705IH** H Platnosť do ..

C.2.1 Vlastník vozidla **Nitriansky samosprávny kraj**

Dátum narodenia / IČO **37861298**

C.2.3 Trvalý pobyt / sídlo vlastníka **Nitra -**

Staré Mesto Rázusova 2915/2A

C.1.1 Držiteľ osvedčenia **"BORINKA", ZSS Nitra**

Dátum narodenia / IČO **00351750**

C.1.3 Trvalý pobyt / sídlo držiteľa **Nitra -**

Čermán, Dolnočermánska 767/82

v Nitre

dňa 12.1.2016

Zmena údajov o vlastníkovi vozidla alebo držiteľovi osvedčenia o evidencii

C.5

C.6

Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu

v

dňa

podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

[illegible]

1. Materiálne - pripojené vozidlo je zhodné s typom

- podľa typového schválenia E5 a rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby
- a regionálneho rozvoja SR o uznaní typového schválenia ES.

- schváleným Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

2. Rozklad na pozemných komunikáciách

je schválené rozhodnutím Okresného úradu

MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY
A REGIONÁLNEHO ROZVOJA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Reistererhiltocistus - Osa II

DAĽŠIE URADNÉ ZÁZNAMY

VOZIDLO	
1 Druh	OSOBNÉ VOZIDLO
2 J. Kategória	M1
3 E VIN	VF3YB2MRB12992000
4 D.1 Značka	PEUGEOT
5 D.3 Obchodný názov	BOXER
6-8 D.2 Typ / variant / verzia	Y / B2MRB / /HY9
9 Výrobca vozidla (podvozku)	AUTOMOBILES PEUGEOT, FRA
10 K Číslo typového schválenia ES	e3*2001/116*0233*14
11 Dátum typového schválenia ES	19.05.2015
MOTOR A PREVODOVKA	
12 Výrobca motora	AUTOMOBILES PEUGEOT, FRA

13 P.5 Identifikačné číslo motora (typ)	AH03
14 P.1 Zdvihový objem valcov	1 997,0 cm³
15 Katalyzátor	KAT
16-17 P.2 / P.4 Najväčší výkon motora / otáčky	96,00 kW / 3 750 min⁻¹
18 P.3 Druh paliva / zdroj energie	NM
19 Q Výkon / hmotnosť (kat. L)	- kW.kg⁻¹
20 Prevodovka / počet stupňov	MT / 6

KAROSÉRIA (NADSTAVBA)	
21 Druh (typ)	SH NA PREPRUVU OSÔB NA INV. VOZÍKU
22 R Farba	BIELA
23 Výrobca	AUTOMOBILES PEUGEOT, FRA
24 Výrobné číslo	VF3YB2MRB12992000
25.1 S.1 Počet miest na sedenie / z toho núdzových	9 / -

25.2 S.2 Počet miest na státie	-
25.3 Počet lôžok	-
26 Zataženie strechy	- kg
27 Objem skriníc - cisterny	- m³
28 W Objem palivovej nádrže	90 l

ROZMERY A HMOTNOSTI	
29 Celkové rozmery d: 5 413 mm, š: 2 050 mm, v: 2 580 mm	
30 Rozmery ložnej plochy d: mm, š: mm	
31 G Prevádzková hmotnosť	2 562 kg
32 F.1 Najväčšia prípustná celková hmotnosť	3 300 kg
33 N Najväčšia prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1 / 2 / 3 / 4	1 750 / 1 900 / - / - kg
34 F.3 Najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy	5 800 kg

35 Najväčšia prípustná hmotnosť prípojného vozidla	
O.1 brzdeného: 2 500 kg	O.2 nebrzdeného: 750 kg

BRZDY	
36 ES/EHK	13H
37.1 Prevádzková	ÁNO
37.2 Parkovacia	ÁNO
37.3 Odťahová	NIE
37.4 Núdzová	ÁNO
37.5 ABS	ÁNO

NÁPRAVY	
38 Druh kolies	DISKOVÉ
39 L Počet náprav	2, z toho poháňaných 1: ÁNO 2: NIE 3: 4:
40 M Rázvor [mm]	3 450

41 Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená	
1.	215/70R15C 109/107S / NIE
2.	215/70R15C 109/107S / NIE
3.	
4.	
42 Rozmer ráfikov na náprave	
1.	6.00J15 (e=68)
2.	6.00J15 (e=68)
3.	
4.	
43 T Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla	148 km.h⁻¹

SPÁJACIE ZARIADENIE	
44.1 Trieda	A50-X
44.2 Značka	
44.3 Typ	
45 Schvaľovacia značka	
46.1.3 Najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia	
horný záves	100 kg
spodný záves	- kg
točnica	- kg

EMISIE ZVUKU	
47 ES/EHK	51-02
48.1.3 Hladina vonkajšieho zvuku vozidla	
U.1 stojaceho	80,0 dB(A)
U.2 pri otáčkach	2 813 min⁻¹
U.3 za jazdy	74,5 dB(A)

EMISIE A SPOTREBA	
49 V.9 Emisie ES/EHK	715/2007*136/2014W (EURO 6)
50 Dymivosť ES/EHK	715/2007*136/2014W
51.1 V.1 CO	0,107 g.km⁻¹
51.2 V.2 HC	-
51.3 V.3 NOx	0,049 g.km⁻¹
51.4 V.4 HC+NOx	0,057 g.km⁻¹
51.5 V.5 Častice	0,001 g.km⁻¹
51.6 V.6 Kor. súčiniteľ absorpcie	0,510 m⁻¹
51.7 V.7 CO ₂	158 g.km⁻¹
51.8 V.8 Spotreba paliva	6,0 l.100 km⁻¹

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY	
AIRBAG	EBD
TÓNOVANÉ SKLÁ	

*10,*11: Platí pre prvý stupeň.	
*25.S1 - alternatívny počet miest na sedenie: 6.	
*28W: Alternatívny objem nádrže 60 l, 120 l.	
*41,*42: 225/70R15C 112/110S - 6.00J15 (e=68)	
*41,*42: 225/70R15C 112/110R M+S - 6.00J15 (e=68)	
Druhý stupeň:	
FHU Prestúge, s.r.o., SVK	
Zdvíhacie čelo značky DHOLLANDIA, typu DHPH2.03.	
Systém na prepravu osoby sediacej na invalidnom vozíku - QStraint - pre jeden invalidný vozík.	
Dokončované vozidlo schválené podľa Osvedčenia o schválení jednotlivého vozidla č. konania OU-NR-OCDPK-2015/048432 zo dňa 22.12.2015, OÚ ODPK Nitra.	

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O EVIDENCII

B Dátum prvej evidencie vozidla (rok výroby) **1.10.2019**
 I Dátum prvej evidencie v SR **1.10.2019** E VIN **VR3ERHNP2KJ772480**
 A Evidenčné číslo **NR729KL** H Platnosť do -
 C.2.1 Vlastník vozidla **Nitriansky samosprávny kraj**
 Dátum narodenia / IČO **37861298**
 C.2.3 Trvalý pobyt / sídlo vlastníka **Nitra -**
Staré Mesto Rázusova 2915/2A
 C.1.1 Držiteľ osvedčenia **"BORINKA", ZSS Nitra**
 Dátum narodenia / IČO **00351750**
 C.1.3 Trvalý pobyt / sídlo držiteľa **Nitra -**

Gormán, Dolnočermánska 767/62

v **Nitre**
 dňa **1.10.2019** I odtlačok pečiatky oby

Zmena údajov o vlastníkovi vozidla alebo držiteľovi osvedčenia o evidencii

C.5

C.6

Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu

dňa podpis oprávnenej osoby
 odtlačok pečiatky

I. **Motorové – prípojné vozidlo** je zhodné s typom

- podľa typového schválenia EÚ a rozhodnutia Ministerstva dopravy a výstavby SR
 o uznaní typového schválenia EÚ.

- schváleným Ministerstvom dopravy a výstavby SR

k prevádzke na pozemných komunikáciách.

je schválené rozhodnutím Okresného úradu

č. osvedčenia (č. ZTO) **-/**

č. konania **22633/2019/SCDPK/58387** dňa

17.7.2019

v **Bratislava**

dňa **8.8.2019**

podpis oprávnenej osoby
 odtlačok pečiatky

II. **Nadstavba** je namontovaná na vozidlo podľa osvedčenia Ministerstva dopravy

a výstavby SR o schválení typu nadstavby vozidla

č. konania - zo dňa -

dňa - podpis oprávnenej osoby
 odtlačok pečiatky

EURÓPSKA ÚNIA
 SLOVENSKÁ REPUBLIKA



OSVEDČENIE O EVIDENCII - ČASŤ II
 (TECHNICKÝ PREUKAZ)

PF 534792



MINISTERSTVO DOPRAVY A VÝSTAVBY
 SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Свидетельство за регистрация - Част II

Permiso de circulación - Parte II

Osvědčení o registraci - Část II

Registreringsattest - Del II

Zulassungsbescheinigung - Teil II

Registreerimistunnistus - Osa II

Άδειά κυκλοφορίας

Πιστοποιητικό Εγγραφής - Μέρος II

Registration certificate - Part II

Certificat d'immatriculation - Partie II

Potrvrde o registraciji - II. dio

Teastas Cláraithe

Carta di circolazione - Parte II

Registrācijas apliecība - II. daļa

Registrācijas liudijimas - II. dalis

Formalmi engedély - II. Rész

Certificat ta' Registrazzjoni - It-II Parti

Kentekenbewijs - Deel II

Dowód Rejestracyjny - Część II

Certificado de matriculación - Parte II

Certificat de matriculare - Partea II

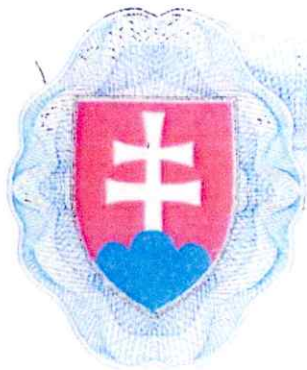
Prostetno dovoljenje - Del II

Reģistrēšanas dokuments - Osa II

Registreringsbeviset - Del II

VOZIDLO	
1 Druh OSOBNÉ VOZIDLO	
2 J Kategória M1	3 E VIN VR3ERHNP2KJ772480
4 D.1 Značka PEUGEOT	
5 D.3 Obchodný názov Rifter	
6-8 D.2 Typ / variant / verzia E/R/HNP2-A1K110	
9 Výrobca vozidla (podvozku) PSA AUTOMOBILES S.A.,FRA	
10 K Číslo typového schválenia EÚ e2*2007/46*0624*05	
11 Dátum typového schválenia EÚ 10.7.2019	
MOTOR A PREVODOVKA	
12 Výrobca motora PSA AUTOMOBILES S.A.,FRA	
13 P.5 Identifikačné číslo motora (typ) HN05	
14 P.1 Zdvihový objem valcov 1199.0cm³	15 Katalyzátor KAT
16-17 P.2/P.4 Najväčší výkon motora / otáčky 81.00 kW/ 5500 min ⁻¹	
18 P.3 Druh paliva / zdroj energie BENZÍN	
19 Q Výkon / hmotnosť (kat. L) 1.6 -kW.kg ⁻¹	
20 Prevodovka / počet stupňov MT / 6	
KAROSÉRIA (NADSTAVBA)	
21 Druh (typ) AF VIACÚČELOVÁ	
22 R Farba ČIERNA	
23 Výrobca PSA AUTOMOBILES S.A.,FRA	
24 Výrobné číslo -	
25.1 S.1 Počet miest na sedenie / z toho núdzových 5 / 0	
25.2 S.2 Počet miest na státie 0	
25.3 Počet lôžok 0	
26 Zaťaženie strechy 75 kg	
27 Objem skrine - cisterny - m ³	
28 W Objem palivovej nádrže 60.0 l	
ROZMERY A HMOTNOSTI	
29 Celkové rozmery d: 4403 mm, š: 1848 mm, v: 1880 mm	
30 Rozmery lôžnej plochy d: - mm, š: - mm	
31 G Prevádzková hmotnosť 1614 kg	
32 F.1 Najväčšia technicky prípustná celková hmotnosť 2060 kg	
33 N Najväčšia technicky prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1. / 2. / 3. / 4. 1200 / 1300 kg	
34 F.3 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť jazdnej súpravy 3210 kg	
35 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť prípojného vozidla	
O.1 brzdeného: 1150 kg	O.2 nebrzdeného: 730 kg
BRZDY	
36 EÚ/EHK 13H	
37.1 Prevádzková ÁNO	37.4 Núdzová ÁNO
37.2 Parkovacia ÁNO	37.5 ABS ÁNO
37.3 Odľahčovacia NIE	
NÁPRAVY	
38 Druh kolies DISKOVÉ	
39 L Počet náprav 2 , poháňané nápravy: 1. ÁNO 2. NIE 3. NIE 4. NIE	
40 M Rázvor [mm] 2785	

41 Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená	
1. 215/65 R16 95U / NIE	
2. 215/65 R16 95U / NIE	
3. - / NIE	
4. - / NIE	
42 Rozmer ráfikov na náprave	
1. 6.50J16 (e=47)	
2. 6.50J16 (e=47)	
3. -	
4. -	
43 T Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla	174 km.h ⁻¹
SPÁJACIE ZARIADENIE	
44.1 Trieda A50-X	
44.2 Značka GALIA	
44.3 Typ C052	
45 Schvaľovacia značka E27 55R-01 0453 00	
46.1-3 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť v bode spojenia	
horný záves	85 kg
spodný záves	- kg
točnica	- kg
EMISIE ZVUKU	
47 EÚ/EHK 51-03	
48.1-3 Hladina vonkajšieho zvuku vozidla	
U.1 stojaceho	72.0 dB(A)
U.2 pri otáčkach	3750 min ⁻¹
U.3 za jazdy	68.0 dB(A)
EMISIE A SPOTREBA	
49 V.9 Emisie EÚ/EHK 715/2007*2018/1832AM (EURO 6)	
50 Dymivosť EÚ/EHK -	
51.1 V.1 CO 0.4440 g.km ⁻¹	51.2 V.2 HC 0.0220 g.km ⁻¹
51.3 V.3 NOx 0.0520 g.km ⁻¹	51.4 V.4 HC+NOx - g.km ⁻¹
51.5 V.5 Častice 0.0010 g.km ⁻¹	51.6 V.6 Kor. súčiniteľ absorpcie - m ²
51.7 V.7 CO ₂ 125 g.km ⁻¹	51.8 V.8 Spotreba paliva 5.5 l/100 km ⁻¹
ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY	
AIRBAG	EBD
ESP	KLIMATIZÁCIA
TEMPOMAT	TŇNOVANÉ SKLÁ
ZARIAD. PROTI NEOPR.POUŽ.	NAVIGAČNÝ SYSTÉM
*41,*42: 215/60 R17 95U - 7.00J17 (e=44)	
Identifikačné číslo radu vozidiel: -	
WLTP CO ₂ /Spotreba *51.7/61.8 Podľa Nariadenia Komisie 2017/1151 (WLTP):	
Nízka [g/km], [l/100km]: 179/7.9	Kombinovaná [g/km], [l/100km]: 162/7.2
Stredná [g/km], [l/100km]: 153/6.8	Vážená, kombinovaná [g/km], [l/100km]: -
Vysoká [g/km], [l/100km]: 141/6.2	Faktor odchýlky: -
Mimoriadna vysoká [g/km], [l/100km]: 179/7.9	Faktor overovania: -



TECHNICKÝ PREUKAZ MOTOROVÉHO - PRÍPOJNÉHO VOZIDLA

POVINNOSTI DRŽITEĽA MOTOROVÉHO - PRÍPOJNÉHO VOZIDLA

- Do technického preukazu motorového - prípojného vozidla (ďalej len „TP“) sú oprávnené vykonávať zápisy len osoby ustanovené v § 108 zákona NR SR č. 315/1996 Z.z. o premávke na pozemných komunikáciách. TP sa vyplňuje tlačiarňou počítača alebo písacím strojom. V nevyhnutných prípadoch je možné TP vyplňovať perom.
- Držiteľovi motorového - prípojného vozidla (ďalej len „vozidla“) sa zakazuje vykonávať v TP akékoľvek zápisy, opravy alebo doplnky.
- Držiteľ vozidla je povinný na požiadanie orgánov oprávnených vykonávať zápisy do TP predložiť TP.
- Držiteľ vozidla je povinný chrániť TP pred zničením, poškodením, stratou, ukradnutím alebo zneužitím. Stratu alebo ukradnutie TP je držiteľ vozidla povinný bezodkladne oznámiť najbližšiemu útvaru PZ.
- Držiteľ vozidla je povinný do 7 dní hlásiť príslušnému okresnému úradu alebo dopravnému inšpektorátu
 - prevod držby vozidla na inú osobu,
 - zmeny vykonané na vozidle, ak tým nastala zmena, alebo ak je potrebná zmena alebo doplnenie údajov zapísaných v TP,
 - trvalú zmenu farby alebo farebného vyhotovenia vozidla,
 - krádež vozidla,
 - zmenu trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla,
 - výmenu podstatnej časti vozidla (motor, podvozok, karoséria).
- TP sa nesmie uschovávať vo vozidle, ak sa v ňom jeho vodič nezdržiava.
- Za porušenie ustanovených povinností je možné uložiť sankciu podľa platných predpisov.

séria: **SC**

číslo: **753040**



PRIDELÉNIE EVIDENČNÉHO ČÍSLA A DRŽITEĽ VOZIDLA

Evidenčné číslo vozidla NR-744V Držiteľ vozidla Dátum narodenia RČ/IČO Trvalý pobyt/sídlo držiteľa vozidla V <i>mihe</i> dňa 27 DEC 2004 Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu a o zmene trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky	Evidenčné číslo vozidla Držiteľ vozidla Dátum narodenia RČ/IČO Trvalý pobyt/sídlo držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu a o zmene trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky
Evidenčné číslo vozidla Držiteľ vozidla Dátum narodenia RČ/IČO Trvalý pobyt/sídlo držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu a o zmene trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky	Evidenčné číslo vozidla Držiteľ vozidla Dátum narodenia RČ/IČO Trvalý pobyt/sídlo držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu a o zmene trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla V dňa Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky
Spôsob nadobudnutia vozidla (číslo faktúry a pod.)	Záznam o colnom konaní

TECHNICKÝ OPIS VOZIDLA

1	Kategória vozidla	NA-N1-SD	
	Druh vozidla	NÁKLADNÝ AUTOMOBIL SKRIŇOVÝ DODÁVKOVÝ	
	Továrenská značka, typ	CITROËN GJKFWB/PL BERLINGO 1.4i	
2	Podvozok	Výrobca	
		Výrobné číslo	rok výroby
3	Motor	Výrobca	AUTOMOBILES CITROËN, FRANCÚZSKO
		Typ	KFW - RKAT
		Výrobné číslo motora	10FSP94995908
		Plný výkon v kW pri ot. min. ⁻¹	55.0/5 500
		Zdvihový objem valcov (cm ³)	1 360
		Výrobca	AUTOMOBILES CITROËN, FRANCÚZSKO

Na vozidlo namontovaná nadstavba - druh (karoséria)

typ

výrobné číslo

podľa osvedčenia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR o technickej spôsobilosti nadstavby vozidla č. N-

zo dňa

V

dňa

Podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY

- 1) Prestavením priečky sa mení objem skrine na 2.2 a dĺžka ložnej plochy na 1 300.
- 2) Výška s integrovaným strešným nosičom je 1 858.
- 3) Podľa vyhotovenia a vybavenia sa zvyšuje pohotovostná hmotnosť vozidla a znižuje užitočná hmotnosť vozidla až o 17 kg.
- 4) Najväčšie povolené zvislé statické zaťaženie prívesu na guľu ISO 50 je 687 N. Vozidlo môže byť vybavené schváleným spájacím zariadením.
- 5) Spotreba paliva stanovená výrobcou vozidla.

Vozidlo je vybavené päťstupňovou mechanickou prevodovkou.

Povolené výnimky z vyhlášky MDPT SR č. 116/1997 Z.z. v znení neskorších predpisov, par./ods.:

17/3 - oznamovač činnosti parkovacej brzdy nie je označený požadovaným symbolom,

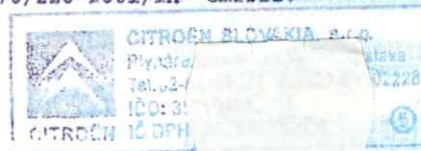
91/1 - neúplné údaje výrobného štítku,

91/2 - na výrobnom štítku nie je rok výroby,

91/5 - nie je štítok so schvaľovacími znakmi.

Vozidlo je schválené podľa smerníc EÚ č. 70/157-1999/101 - hluk, č. 70/220-2001/1A- emisie.

1 0 0 0 0 0 0 0



*Laundovanie
vozidla*

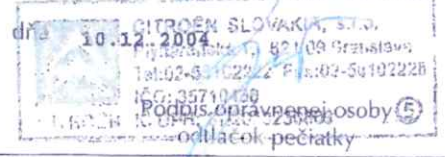


27 DEC 2004

Evidenčné číslo vozidla		Evidenčné číslo vozidla	
Držiteľ vozidla		Držiteľ vozidla	
Dátum narodenia	RČ/IČO	Dátum narodenia	RČ/IČO
Trvalý pobyt/sídlo držiteľa vozidla		Trvalý pobyt/sídlo držiteľa vozidla	
V dňa	Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky	V dňa	Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky
Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu a o zmene trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla		Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu a o zmene trvalého pobytu alebo sídla držiteľa vozidla	
V dňa	Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky	V dňa	Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky
Spôsob nadobudnutia vozidla (číslo faktúry a pod.)		Záznam o colnom konaní	

TECHNICKÝ OPIS VOZIDLA

1	Kategória vozidla Druh vozidla Továrnska značka, typ	NA-N1-SD NÁKLADNÝ AUTOMOBIL SKRIŇOVÝ DODÁVKOVÝ CITROËN GJKFWB/PL BERLINGO 1.4i
2	Pod-vozok Výrobca Výrobné číslo	— — — rok výroby
3	Motor Výrobca Typ Výrobné číslo motora Plný výkon v kW pri ot. min. ⁻¹	AUTOMOBILES CITROËN, FRANCÚZSKO KFW - RKAT 10FSP94995908 55.0/5 500 Zdvihový objem valcov (cm ³) 1 360
4	Karoséria Výrobca Druh Výrobné číslo vozidla (karosérie) Farba Zataženie strechy (kg) Ložná plocha (mm) - dĺžka	AUTOMOBILES CITROËN, FRANCÚZSKO SAMONOSNÁ-SKRIŇOVÁ-DODÁVKOVÁ VF7GJKFWB93207307 ČERVENÁ METALÍZA 100 800 1)
5	Najväčšie prípustné rozmery (mm) - dĺžka	4 137 - šírka 1 724 - výška 1 810 2)
6	Hmotnosť Pohotovostná Hmotnosť pripadajúca na nápravu (kg)	1 188 3 (kg) Užitočná (vrátane obsluhy) 637 (kg) - prednú-max. 930 - strednú-zadnú-max. - / 1 000
7	Kolesá pneumatiky Druh kolies Rozmer a druh pneumatík - predné - stredné a zadné Rozmer a druh ráfikov - predné - stredné a zadné Počet náprav/pohánaných	DISKOVÉ 175/70 R 14 84T 175/70 R 14 84T 5.5 x 14 ET 24 - stredné a zadné 5.5 x 14 ET 24 2-1 PREDNÁ Rázvor (mm) 2 693
8	Najvyššia konštrukčná rýchlosť (km.h ⁻¹)	150
9	Brzdy (druh) - prevádzkové	ÁNO - parkovacie ÁNO - núdzové ÁNO - odťahčové NIE - ABS NIE (áno/nie)
10	Spájacie zariadenie - druh (typ)	4)
11	Povolená hmotnosť prípojného vozidla	- brzdeného (kg) 900 - nebrzdeného (kg) 500
12	Hmotnosť jazdnej súpravy (kg)	2 725
13	Spotreba paliva v dm ³ .(100 km) ⁻¹ v dm ³ .(100 km) ⁻¹	STN pri rýchlosti (km.h ⁻¹) EHK mesto 90 km.h ⁻¹ 120 km.h ⁻¹ EÚ - mesto 9.7 - mimo mesto 6.2 - kombinovaná 7.5 5)
14	Hladina vonkajšieho hluku vozidla (dB(A))	- stojaceho 80.0/4 125 - počas jazdy 72.0

Motorové - prípojné vozidlo sa zhoduje s typom, ktorého technická spôsobilosť bola schválená Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR	Technická spôsobilosť motorového - prípojného vozidla schválená rozhodnutím okresného úradu
č. schválenia (č. ZTO) 8782-03 č. konania 7943-153/2002	
zo dňa 05.12.2002	zo dňa
V Bratislava	V
	Podpis oprávnenej osoby odtlačok pečiatky

Na vozidlo namontovaná nadstavba - druh (karoséria)

typ

výrobné číslo

podľa osvedčenia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR o technickej spôsobilosti nadstavby vozidla č. N-

zo dňa

V dňa

Podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY

- 1) Prestavením priečky sa mení objem skrine na 2.2 a dĺžka ložnej plochy na 1 300.
- 2) Výška s integrovaným strešným nosičom je 1 858.
- 3) Podľa vyhotovenia a vybavenia sa zvyšuje pohotovostná hmotnosť vozidla a znižuje užitočná hmotnosť vozidla až o 17 kg.
- 4) Najväčšie povolené zvislé statické zaťaženie prívesu na guľu ISO 50 je 687 N. Vozidlo môže byť vybavené schváleným spájacím zariadením.
- 5) Spotreba paliva stanovená výrobcou vozidla.

Vozidlo je vybavené päťstupňovou mechanickou prevodovkou.

Povolené výnimky z vyhlášky MDPT SR č. 116/1997 Z.z. v znení neskorších predpisov, par./ods.:

17/3 - oznamovač činnosti parkovacej brzdy nie je označený požadovaným symbolom,

91/1 - neúplné údaje výrobného štítku,

91/2 - na výrobnom štítku nie je rok výroby,

91/5 - nie je štítok so schvaľovacími znakmi.

Vozidlo je schválené podľa smerníc EÚ č. 70/157-1999/101 - hluk, č. 70/220-2001/1A- emisie.

10 DEC 2004

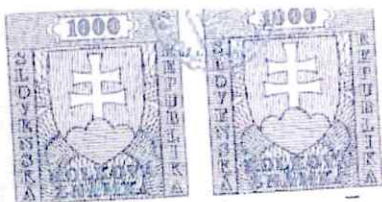


Laundoranie
vozidla
[Signature]



27 DEC 2004





*Laudorane
revidla*



27 DEC 2004

KONTROLA TECHNICKÉHO STAVU MOTOROVÉHO - PRÍPOJNÉHO VOZIDLA

Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do
odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby
Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do
odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby
Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do
odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby
Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do	Dátum TK	TK platí do
odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby	odtlačok pečiatky	podpis oprávnenej osoby